

IDW

۳۴

کاور

A

سونیک

جو جہ تیغی



Joby

GO
SEGA



سونیک

جوجہ تیغی

داستان و طراحي
اوان استنلی

رنگ آمیزی
رجی گراہام

حروف نگاری
شاون لی

دستیار سردبیر
رایلی فارمر

سردبیر
دیوید ماریوت

مترجم
ہدیہ فخاریان

ادیتور
معین م. قلی زادہ

Special thanks to Mai Kiyotaki, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW[®]
www.IDWPUBLISHING.com

Jerry Bennington, President • Nachie Marsham, Publisher • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer • Rebekah Cahalin, EVP of Operations • John Barber, Editor-in-Chief • Justin Eisinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections • Scott Dunbier, Director, Special Projects • Blake Kobashigawa, VP of Sales • Lorelei Bunjes, VP of Technology & Information Services • Anna Morrow, Sr Marketing Director • Tara McCrillis, Director of Design & Production • Mike Ford, Director of Operations • Shauna Monteforte, Manufacturing Operations Director
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders

SEGA[®]

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://www.facebook.com/idwpublishing) • Twitter: @idwpublishing
YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://www.youtube.com/idwpublishing) Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
Instagram: [instagram.com/idwpublishing](https://www.instagram.com/idwpublishing)



SONIC THE HEDGEHOG #34. OCTOBER 2020. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. © 2020 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

صبح در عمارت
پارک سفید.

پیزی فکرت
رو درگیر کرده، کریم؟ یه
زره هم از واخلت
نفور دی.

من نگرانم...



...فانوم روژ دیشب برنگشت!
نکنه براش اتفاقی افتاده
باشه؟

روژ می تونه
مواظب خودش باشه. احتمالاً
با دزدیدن جواهرات تجملی بقیه
حسابی بوش فروش گذشته یا
همچین پیزی.





پک کردم. اکثر مهمونای اینجا آبنکاری طلا و بدلیجات انداختن.

تنها گنج تو این عمارت صورت‌های دوستانه شماست!

صبح بخیر، قانوناً روز!



فکر می‌کنی این الگوی فوبی باشه برای کریم؟

قطعاً نه! کریم، یادت باشه، اگه قرار بود یه هتل رو غارت کنی، مطمئن شو مهمونا پربار باشن.



توجه کنید، شرکت‌کنندگان مسابقه! روند امروز لطافتی بعد شروع میشه. مریان، لطفاً پائوتون رو به خط مسابقه بیارید!

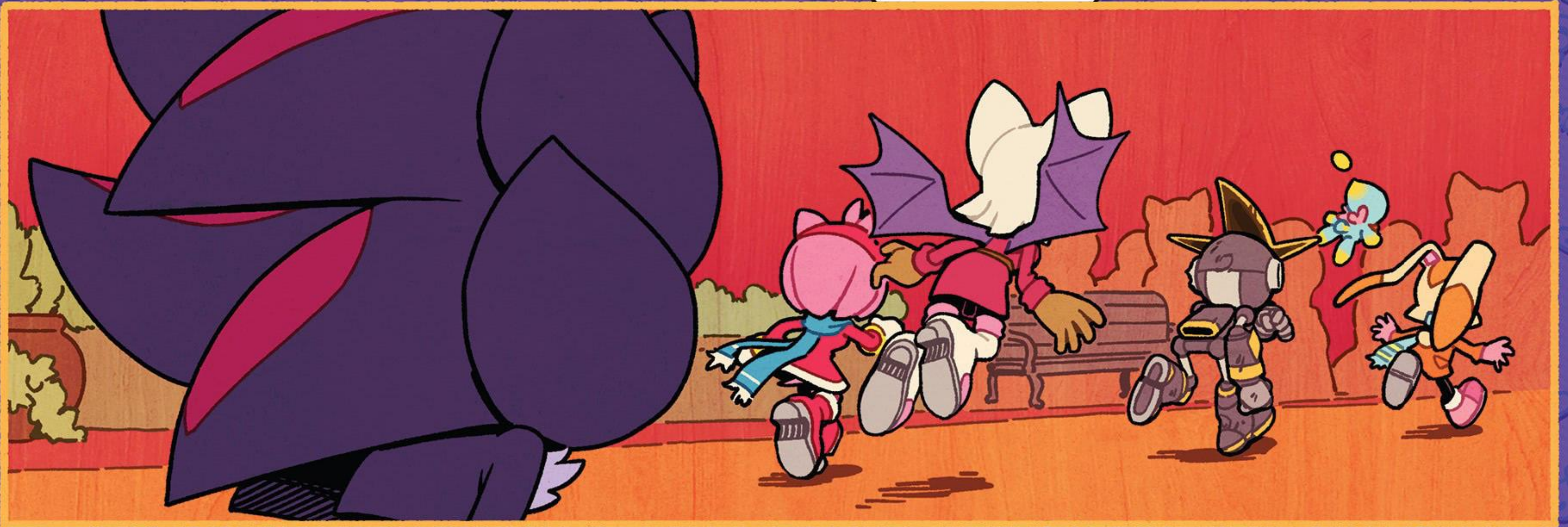
اینم از فراهو اتمون!



بپنپ، پیزا نمی‌فوایم که دیر برسیم!

چاو! چاو!

صبر کن! من "مری" پیز هستم، یارته که؟



نمایش‌های
بی‌فایده‌یت. آله قرار
باشه کسی که من رو
زد رو پیدا کنم، بین
مردم نباید باشه.

قبلتر...

اون غریبه
می‌تونه ریشه شایعات
فناوری‌های آگمن که دنبال
می‌کردم باشه. نمی‌تونم بزارم
دوباره از دستم قفس در بره.

از شانس
فوبیم...

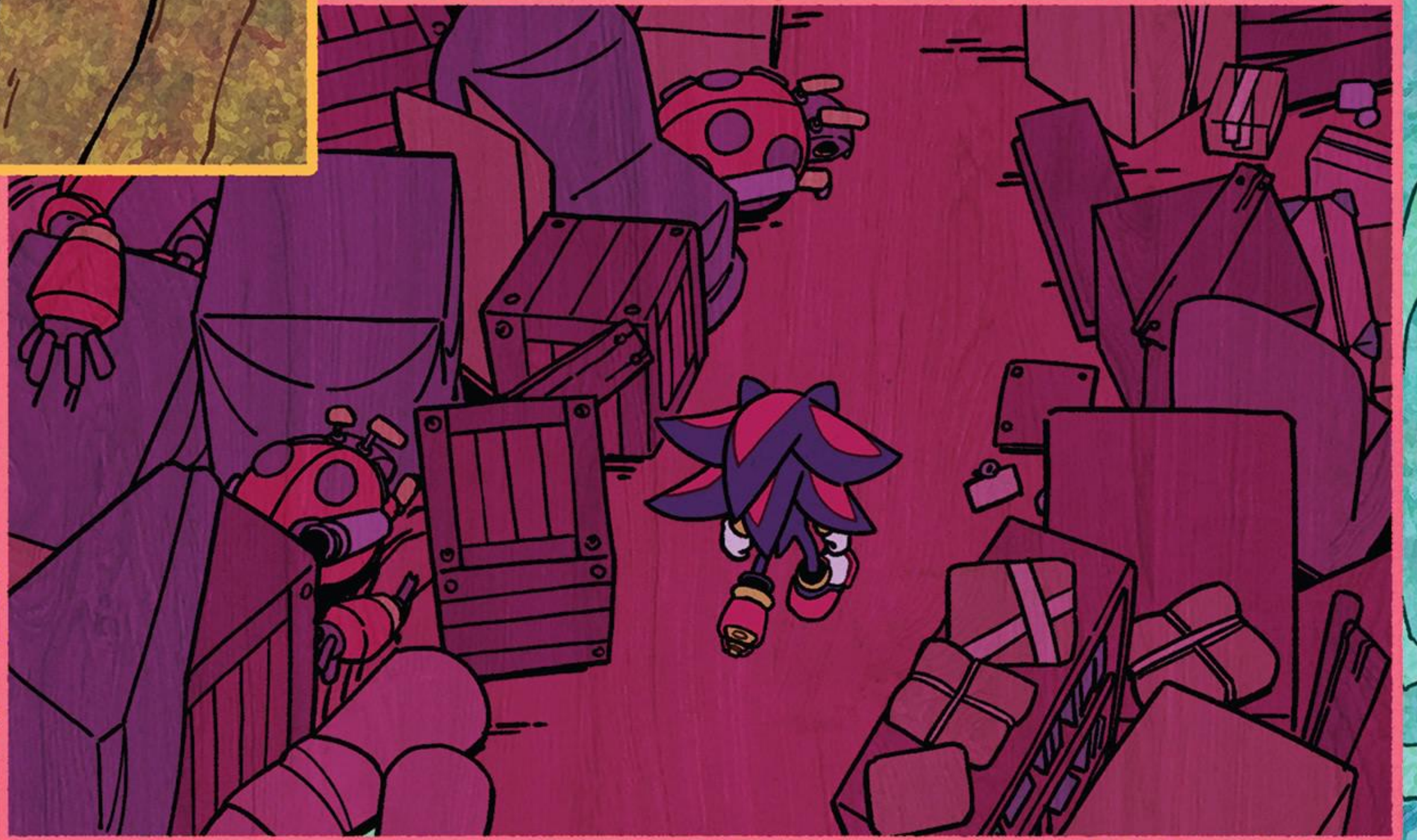
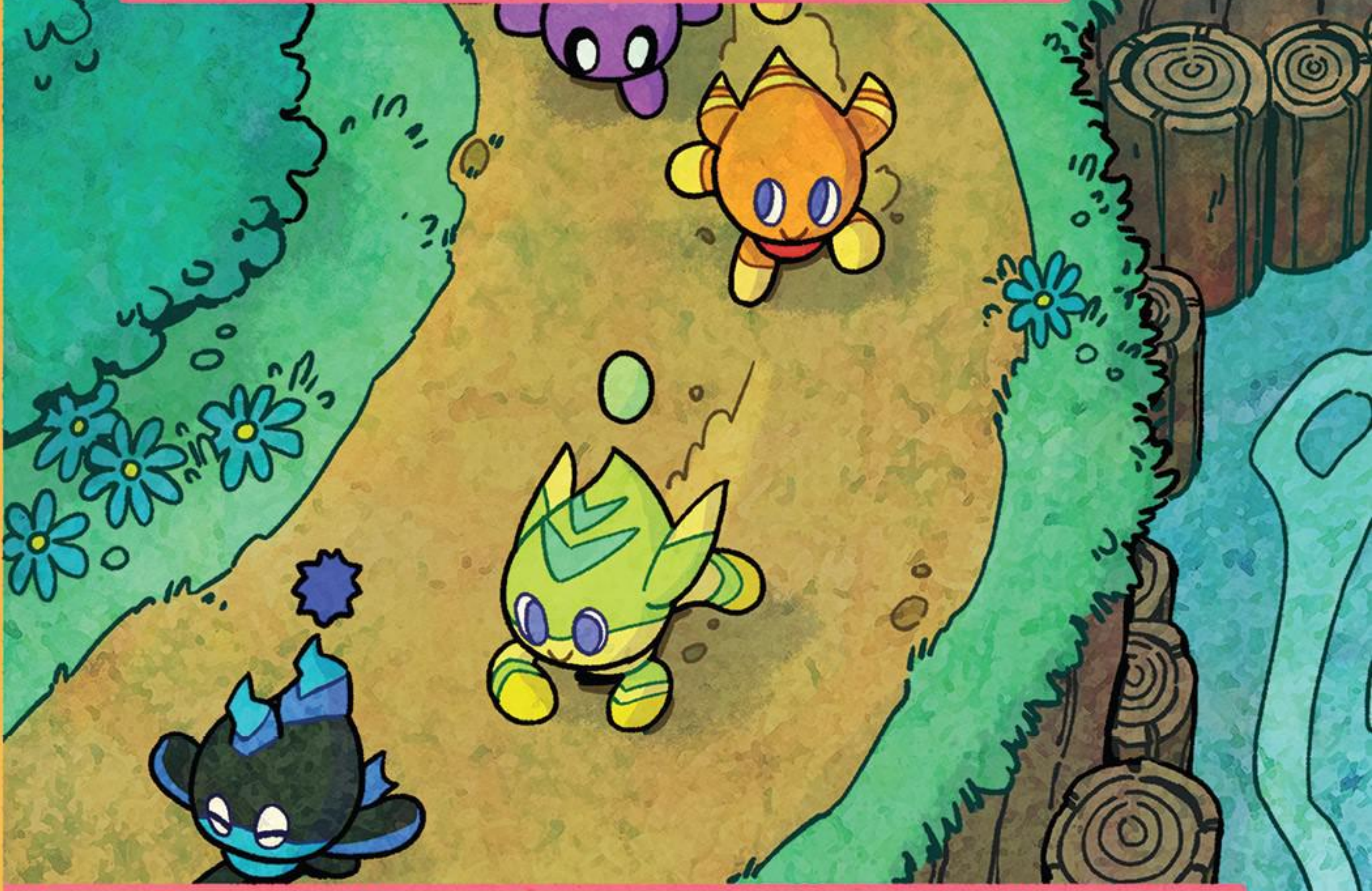
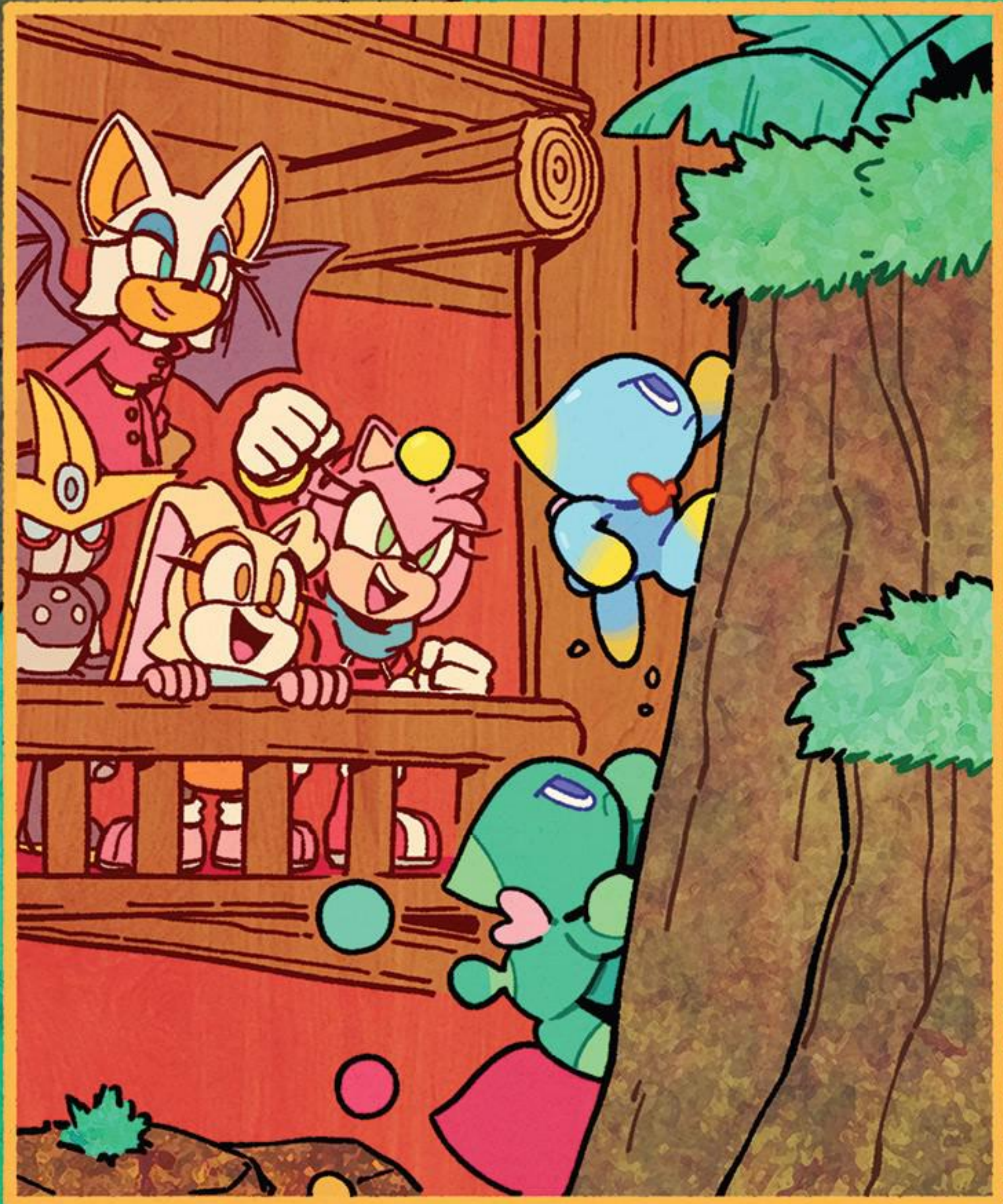
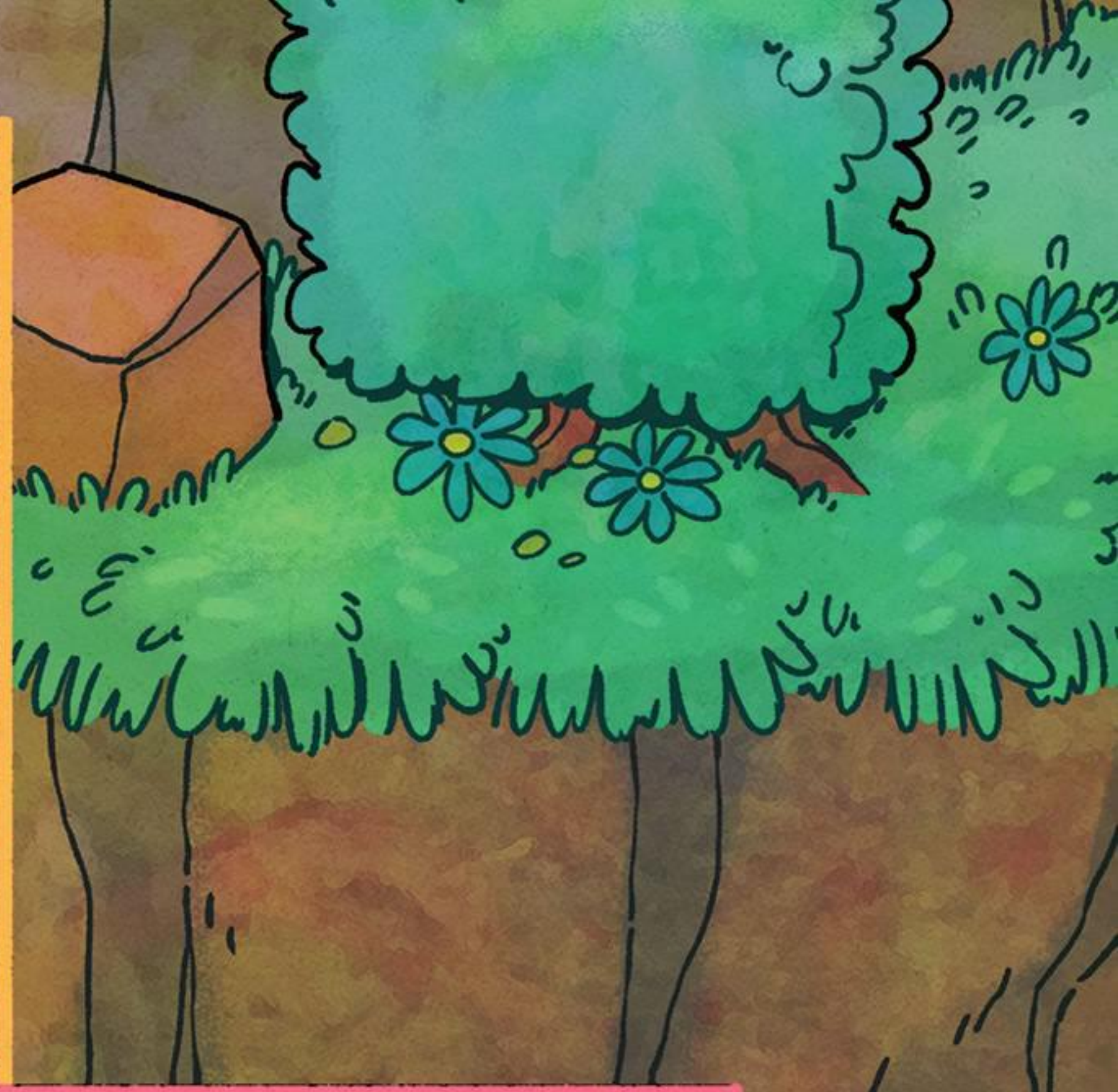
...من
یه سر نخ
دارم.

کلاسج ساریخ:
غذایم و غنایم جهان
سویت پنت هارس، امرات بزرگ پارک سفید

امیدوارم از زمانی که
براشون باقی‌مونده به
فوبی استفاده کنن...

...پون من
فیلی براشون باقی
نمی‌ذارم.

اکنون.



پس، شایعات
درست بودن. این لکسیونر
بهتره در مورد محل آگمن
پوابعایی داشته باشه،
به خاطر فودش.

مشکوکه.

چی...؟

آشغال
کثیف...

تندو؟
تو بختنی از نمننه،
روژ نیستی. آیا
اسم رمز عوض
تندو است؟

!?

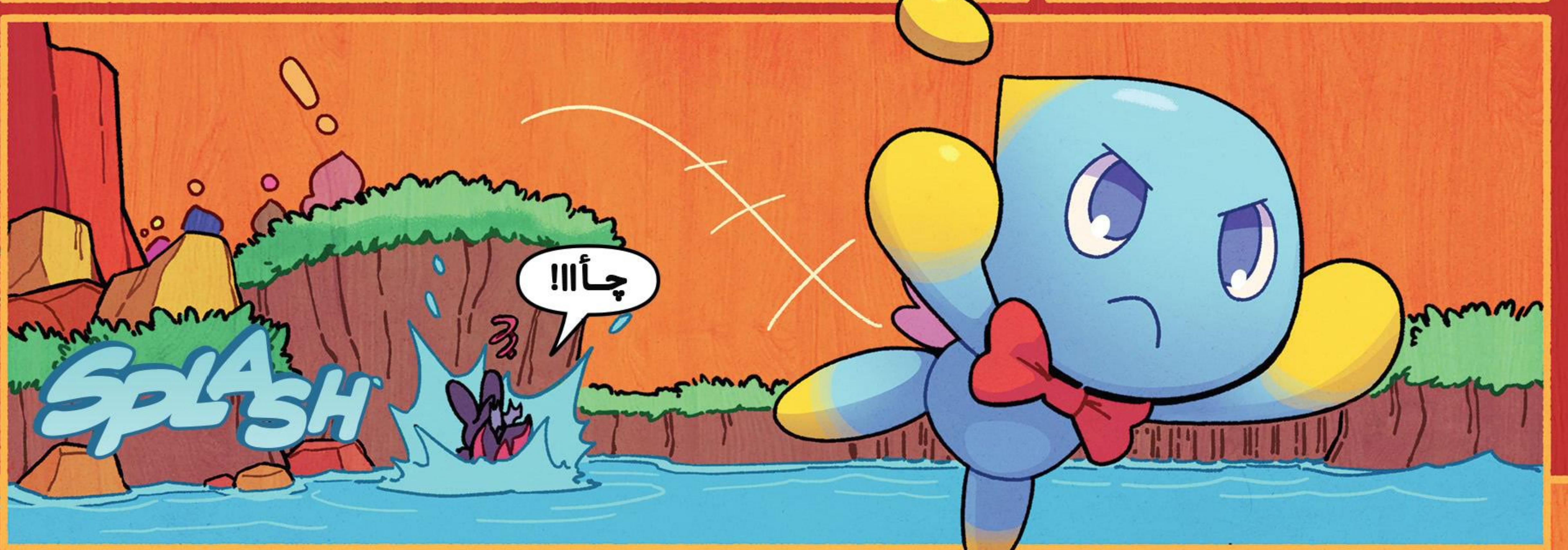
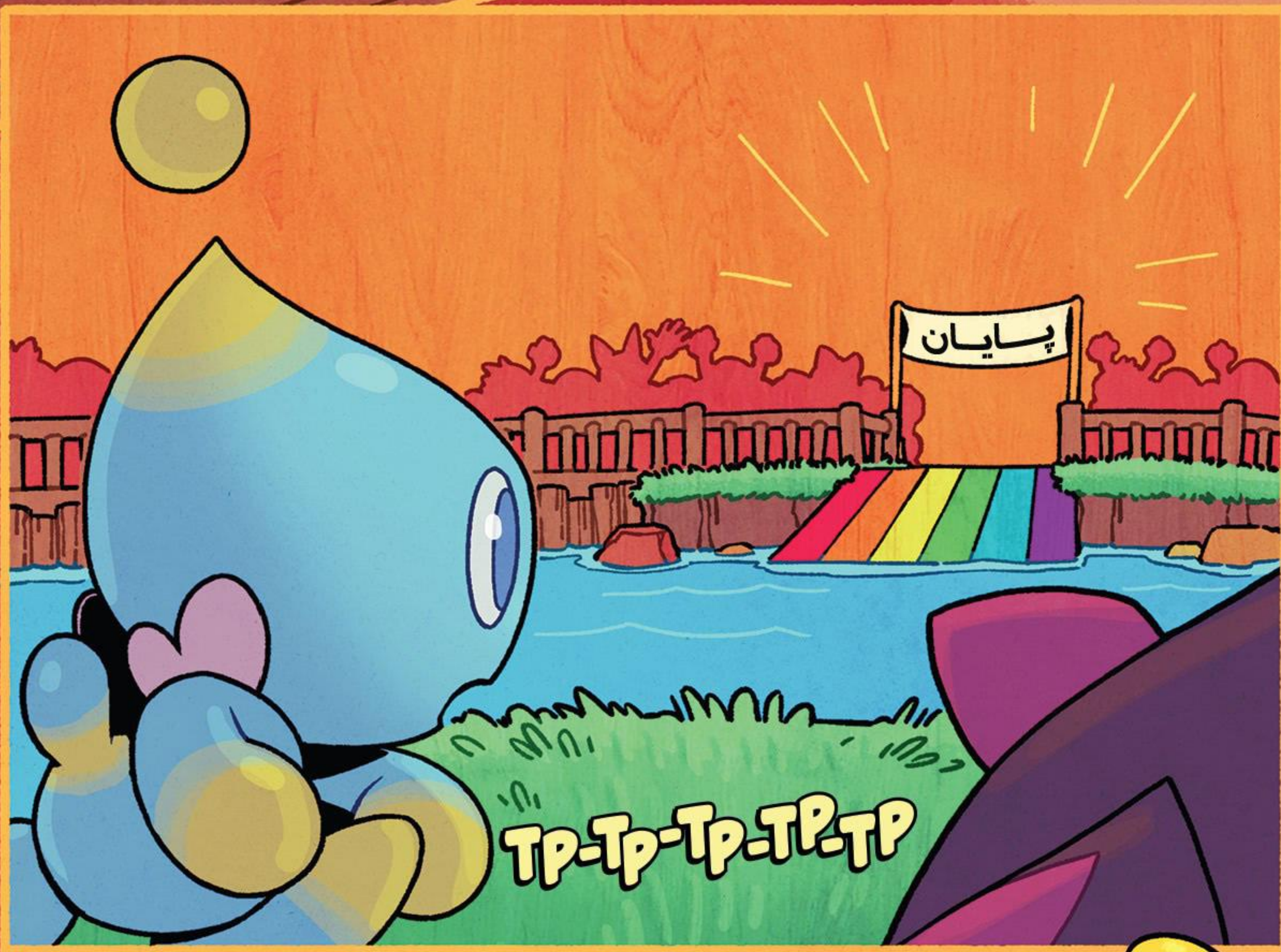
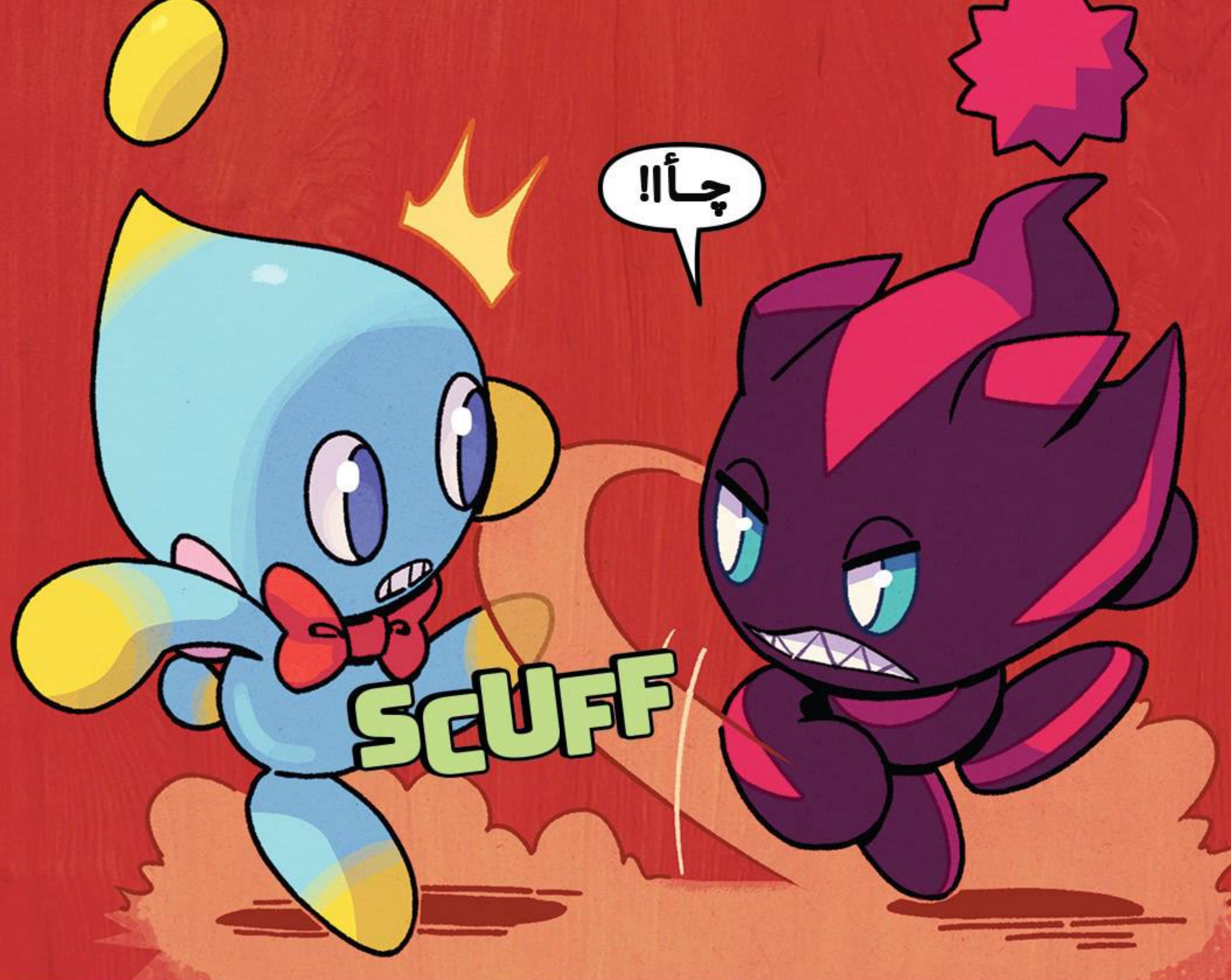
اینه،
طرفداران مسابقه!
آفرین دور امروز!

برندگان این
مسابقه وارد مرحله نیمه نهایی
فواهد شد، پس مطمئنم
همه نهایت تلاششون رو
میکنن!

همه به
قط، آماده...

... حرکت!







آه، باشه. من پینز رو همراه خودم نیاز دارم تا بتونم کلاچ رو تنها گیر بیارم. اون فکر می‌کنه قراره یه معامله باشه، یه پآو برای قطعاتی که نیاز داریم، ولی...

...یه نقشه دارم تا ورقو برگردونم. با این حال این هیله برای شما ساده‌ها یکم زیاده هستش، پس پرا نمی‌ذارید خودم--

ساده ماده نداریم. ما می‌تونیم از پشش بریایم!

چرا از این، به یکی نیاز داری که هواتو داشته باشه.



وای من، مقدر شباعانه... متاثر شدم!

یه تیم یه تیمه. حتی ممکنه بهمون قوش بگذره!

بعدتر...



روژا بهتر بود بوم می‌گفتی که مهمون میاری، یکم تمیزکاری می‌کردم.

سعی می‌کنم با تمام ملاقات‌کننده‌هام مهمون‌نواز باشم، حتی آله یه دسته دفترای پیشاهنگ دماغو باشن که یه ابوطیاره رو با خودشون اینور و اونور می‌کشن که، بی تعارف بگم، از دیدنش تو مجموعه‌ام شرم می‌کنم.

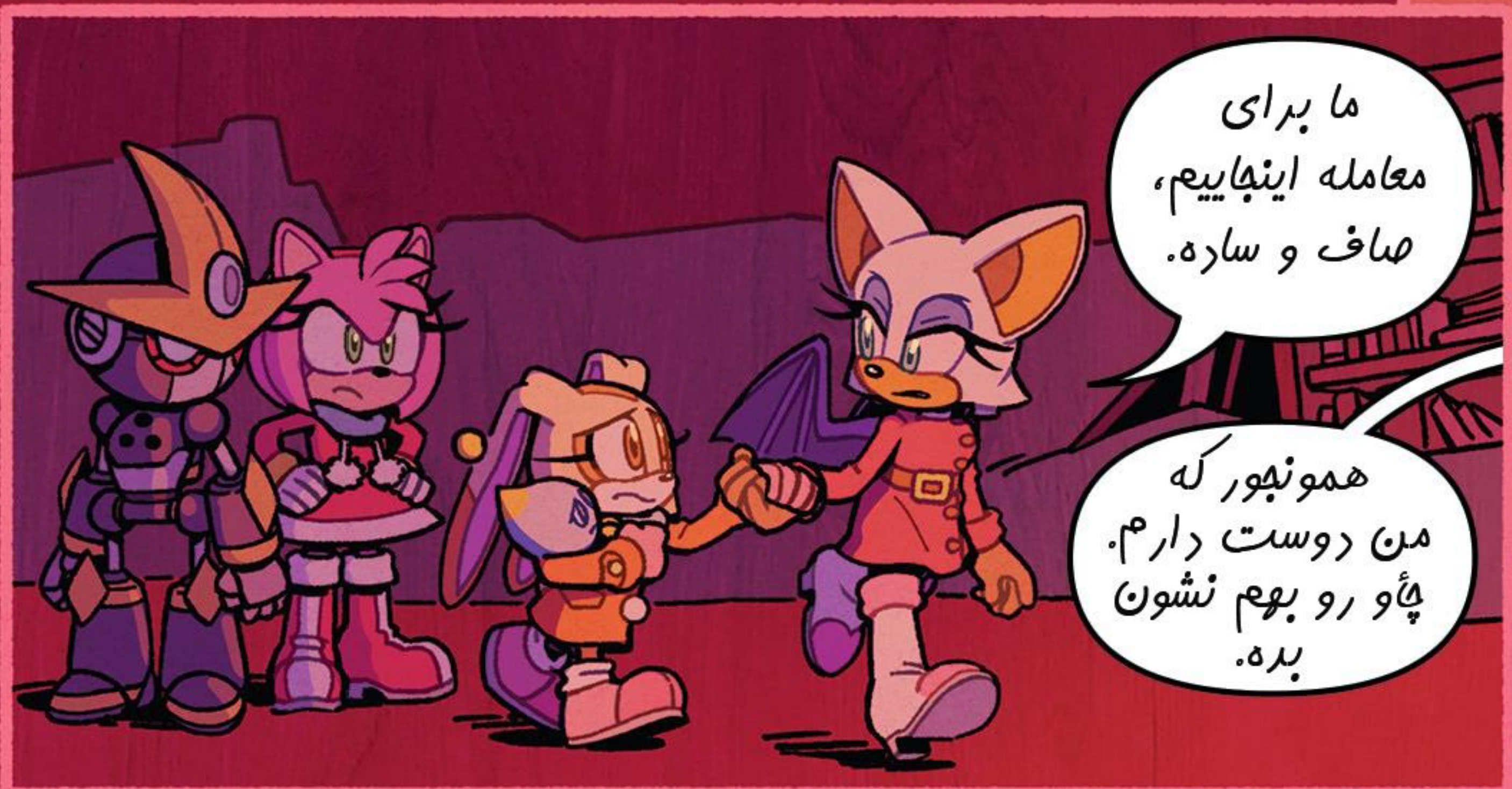


فشار نفورا ما به ظرافت نیاز داریم، نه زور بازو.



اشتیاق ربات شما قابل تمسینه...

...ولی باید در جریان باشید با وجود اینکه علاقه دارم در محیط آروم کسب و کار کنم، به هیچ عنوان بی‌دفاع نیستم. مایل هستید نشونتون برم؟



ما برای معامله اینجاییم، صاف و ساده.

همونطور که من دوست دارم. پآو رو بوم نشون بده.



نگران نباش. همه چی تحت کنترلمه.



به به... این فانوم کوچولو مری پی پائو هستش؟ و تو حاضری پیوند شیرینشون رو نابود کنی؟

می دونستم ازت فوشم میاد، روژ.

من همیشه هرچی که مال خودمه به چنگ میارم.

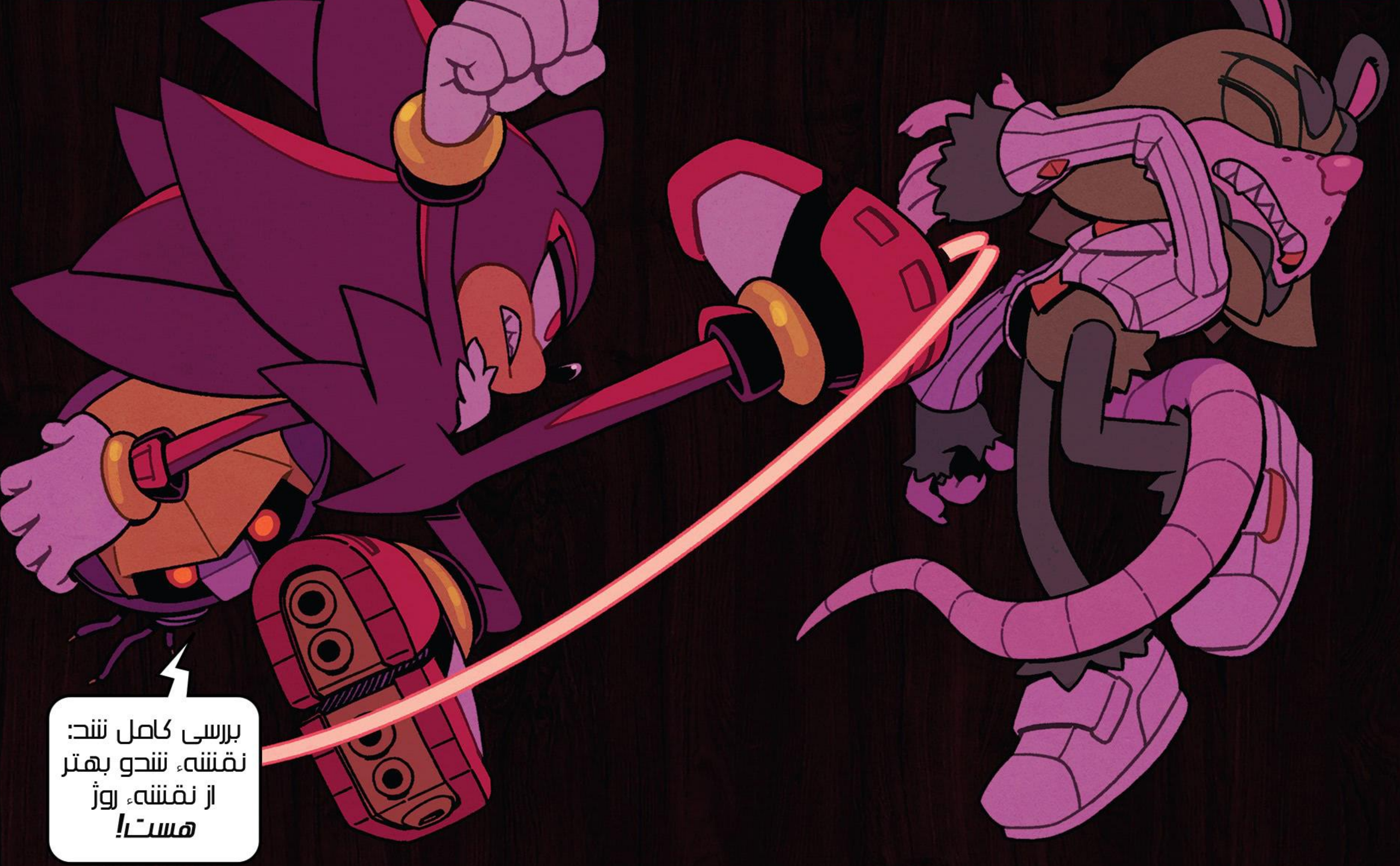


چی فرمودید؟

من گفتم، من همیشه هرچی که مال خودمه به چنگ میارم.



اسم رمز بانمکیه... به نظر نمیاد که کار کنه--



بررسی کامل نتد: نقتنه، نتدو بهتر از نقتنه، روژ هست!

برای تو این کار رو نگردم.

کمکی نبود که انتظارش رو داشتیم، ولی شکایتی ندارم! ممنون، شدو.

نوش چونت، پندش! از پرتت لذت ببر!



زیر اون پارچه رو چک کنید -- شاید بشواید به چیزی که اون زیره رسیدگی کنید.

تو کجا میری؟

تا به پالش واقعی پیدا کنم.



اوه فدای من...!

چاوا!



طفلیها! پس بگو چرا اینقدر سفت مسابقه می‌دازید... اون آقای کلاچ کثیف شماها رو برمی‌گردوند اینجا آله می‌بافتید!

چاو
چ-چاو...





باید
پیاریمشون
بیرون.

موافق هستم،
ولی فکر نمی‌کنم
آسان باشند.



هی،
تو هم داری
میری؟

اوه؟
آه--



--می‌فوام به تیلز زنگ بزنم.
می‌تونیم از کمکش استفاده
کنیم برای برداشتن قطعات
درست برای امگا.

اوکی! و
روژ؟ نقشه
فوبی بود.

تو اصلاً
نمی‌دونی چه اتفاقی
قرار بود بیفته!



ولی جواب داد، و این پیزیه که مهمه!
من چهار پشمی هواسم به این پندش
فوابالو هست.

صیح.



”باید اینو مثل برق
جمع و پور کنیم!“

در پایگاه اک
متروکه...

پس همه چیز
به همینجا ختم میشه. من و
تو، مرد و مردونه، بدون
هیچ رهمی.

دو نفر وارد
میشن، فقط یک
نفر خارج میشه.



آماره شو تا
قالقت رو ببینی،
دستکش اجاقی!



PAFF



...آیییی.



شرمند، دیوار آتشین تطابق پذیر
این سیستم واقعا سفته. بیشترین
تلاشم اینه که شناسایی نشده
باقی بمونم!

پسس...
تیلز! این کار آبر هکریت
تقریباً تموم شده دیگه،
آره؟

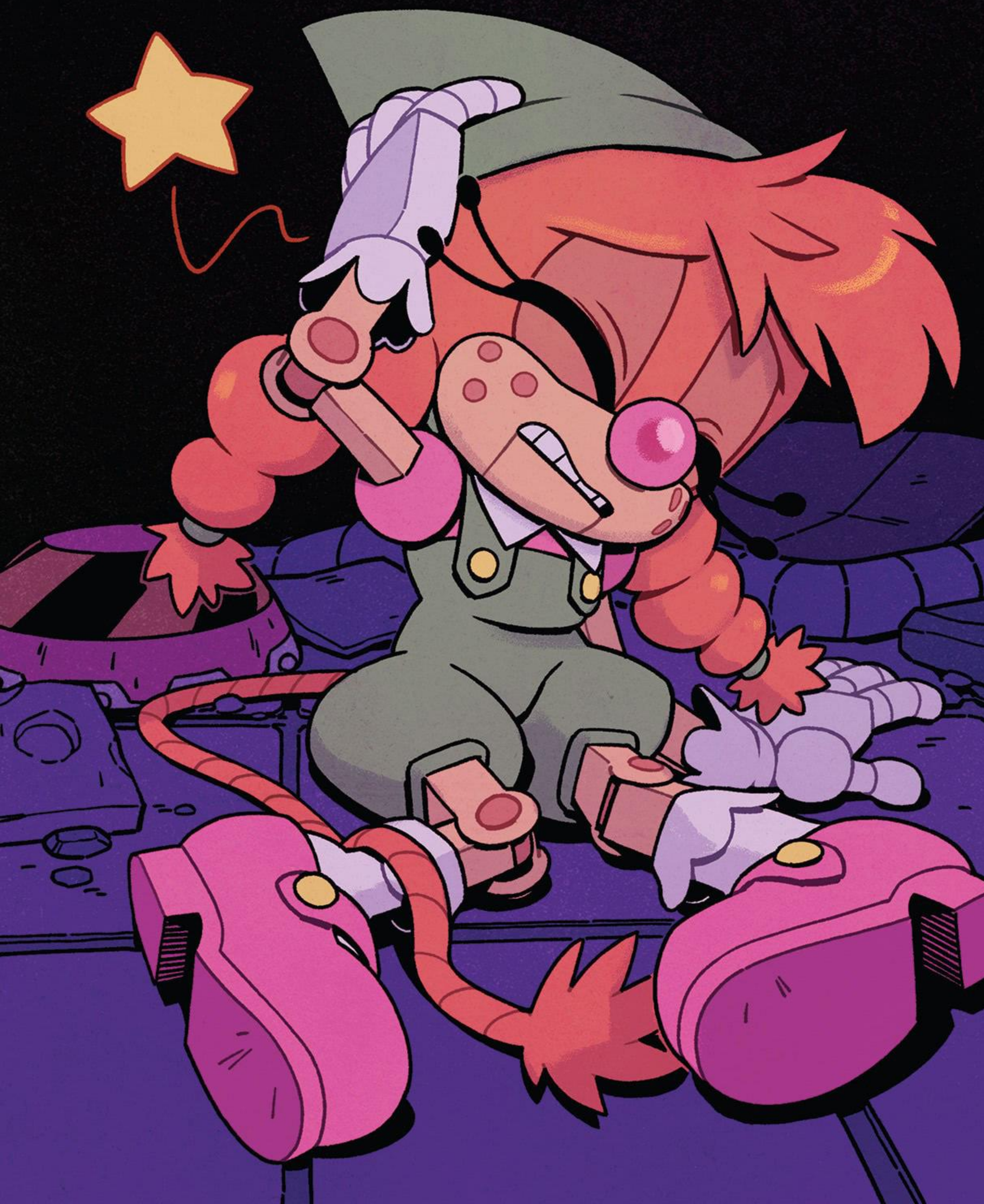
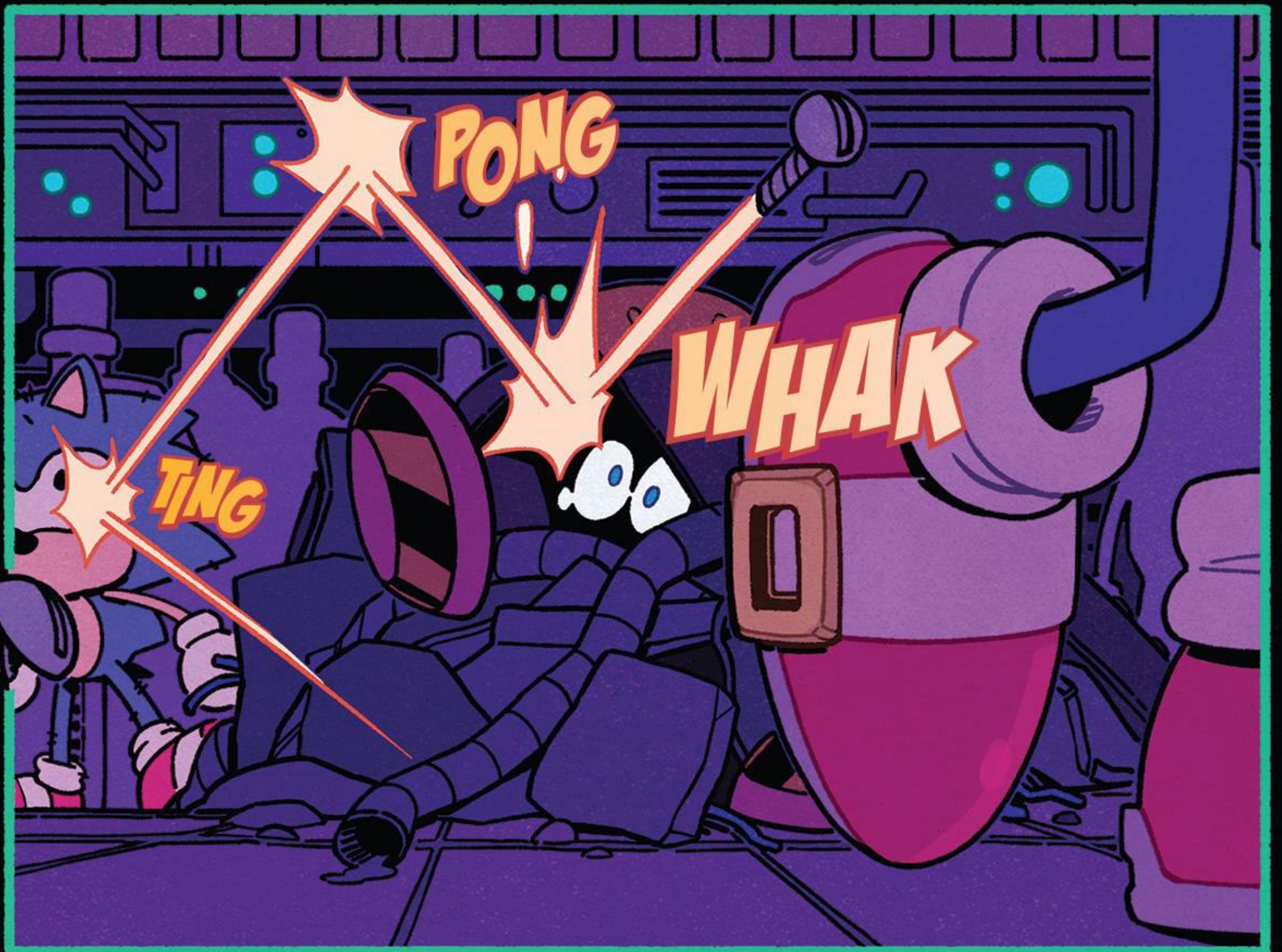


پس میگی که...
شکوندن قفل اِگ ننت
سفته؟

عرض کردم،
شکوندن قفل
اِگ ننت سفته؟



می گیری که
چی میگویم، تفم مرغ، و
شکستن... بگذریم.



اوخ-
اوخ-اوخ-
اوخ...



بدنیک!

صد--

مکالمه بپسب،
رفیق، فوراً به خدمتش
می‌رسم!



تایم شده بودی تا یواشکی حمله کنی؟
تلاش فوبی بودا تو یه بدنیک جدیدی--
این بار آلمن چه اسم مسخره‌ای
به ذهنش اومد؟

عروسک ترون؟

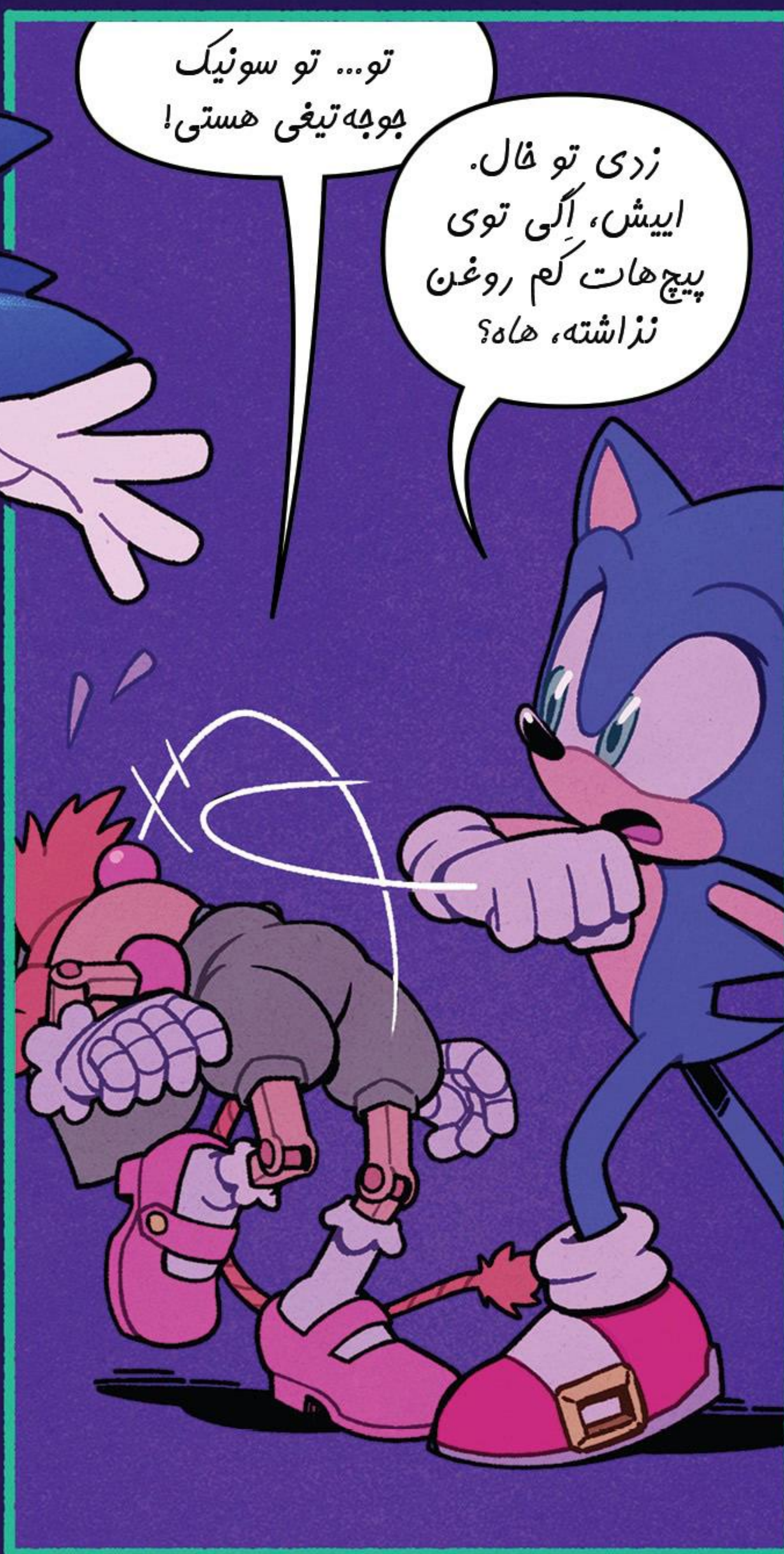
قیمه شب باز پنگنده؟



نه--
شکم گوی کشنده!

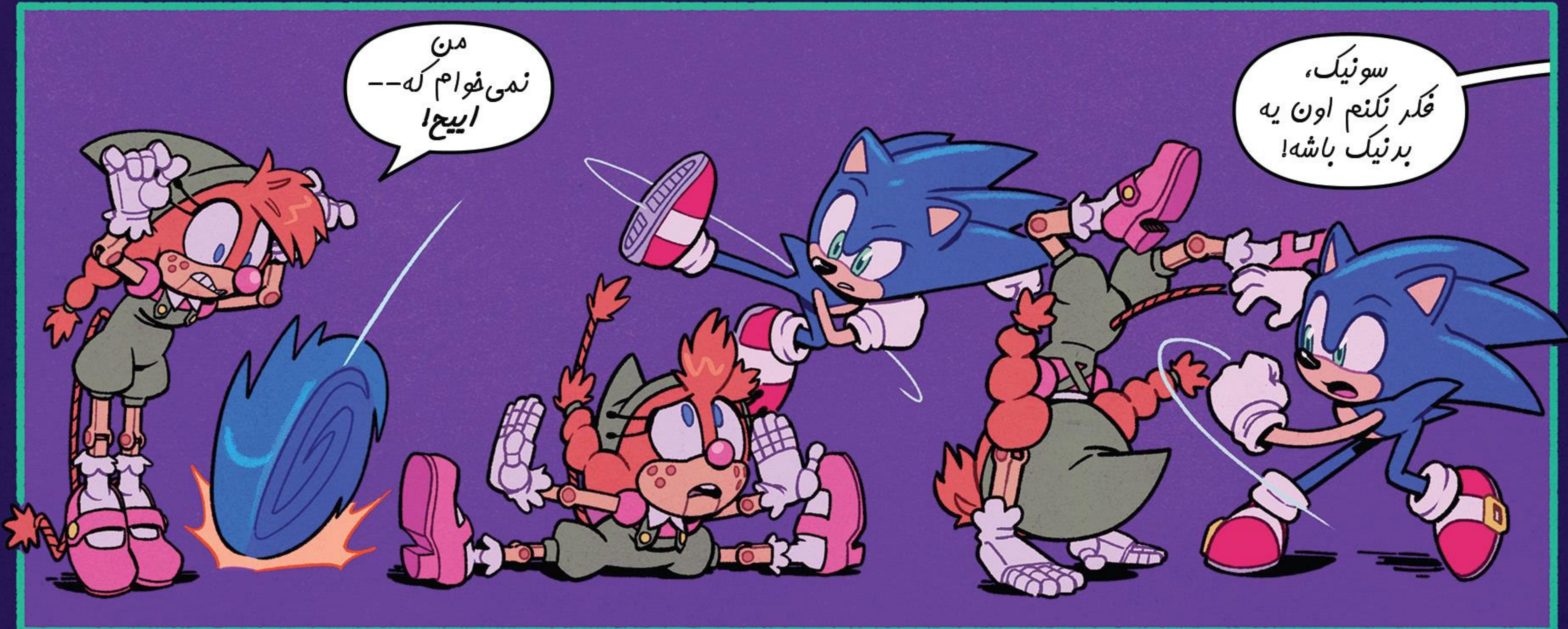
تو... تو سونیک
بوجه تیغی هستی!

زدی تو فال.
اییش، اگی توی
پیچ‌هات کم روغن
نذاشته، هاه؟



من
نمی‌فوام که--
اییح!

سونیک،
خگر نلنم اون یه
بدنیک باشه!



ها!

آه!

دُمع!
نگشش!

!?

زفرف

KIK-DING

WHAM

سلام علیک...! حالا
داره جالب میشه!

اوه، نه! فیلی متأسفم، غیر ارادیه، نمی‌تونم
کنترلش کنم، به فرا راست می‌کم! من یه
بدنیک نیستم، اصلاً نمی‌دونم
پهوری بینگم!

ر-لطفاً
با موهای ازهیت به
چون من نیفت.

سونیک.

آره، آره،
شنیدمشون.
کاریش ندارم.



یکم فل و پل
میشم وقتی یه جا
قفس بشم.

در
موردش نگران
نباش؟

خوبه.
باشه پس...



شرمند... وقتی با ربات‌ها برفور
می‌کنیم، معمولاً بخشی از ارتش آگمن
هستن. من تیلز، اسم تو چیه؟

آه،
پل...



واوا
ساختارت تمسین برآکیزه!
تا حالا یه ربات چوبی
ندیده بودم!

این کار
دست‌ساز با چوب
سفت بلوطه...

کی این
کار رو کرده؟



این...
شخصیه.

بزار
مدس بزنم:
سپیل، لپل،
تو فقط پارکای
تفریحیه؟

پر--سازنده من کم شده،
و من دنبالش می‌گردم.
اون دکتر آگمن نیست.

دیدم؟ لازم
نیست با هر رباتی
بهنگی، سونیک.

پف--
فتما.



سعی در دسترسی غیرمجاز
تشناسایی شد
حراست فعال شد
تلاش خوبی بود

بیپ
بیپ
بیپ

لعنتی!
دیوار آتشین رو به کل
یازم رخت!



همه چیز قفل
شده...



مشکلی نیست،
یه راه دیگه پیدا
می‌کنیم--

نه، یه
کاریش می‌کنم! من
تسلیم نمیشم!

آه،
پچه‌ها؟



فکر نمی‌کنم
اینجا تنها
باشیم...

SKRI-CHI-CHI



CRASH

اییح!



یا هفرت
پرغ‌دنده و موتورا

پشم بسته
غیب گفتم.



اونا-ا
بدنیک هستن؟

متأسفانه.
عقب وایستید، اونا
عادت بدی تو منقبر شدن
دارن وقتی نگهتون
می دارن.

اونا کردن،
و نه فیلی باهوش؛ باید
بتونیم از شون جلو بزنیم!

به یه اسپین دس حسابی نیاز
دارم، آله بتونی هوامو داشته
باشی تا شتاب بگیرم...

هتماً، ولی نمی تونم سرعت
بگیرم بدون یه مقدار
فضای بیشتر!

می تونی
91 11
پوکونی؟

مواظب
باش!

آه!

بل!

اوه، نه،
تو یکی نه!

WHAM



گمون
کنم...

حالت
خوبه؟

امیدوارم
آماره باشی تا اون
مهارت‌های عجیبیت
رو به کار بگیریم...

...چون به
تمام کمکی که بتونیم
بگیریم نیاز داریم!



قسمت بعد:
مسابقه در جریان!



طراحی ایگیل بولمر



ملاحی جمال پپرز



طراحی ناتالی فورد رین